

環球 天道 通訊

總裁
心語



陳肇兆牧師 / 博士
環球天道機構總裁 (義務)

三日不讀書 面目可憎？

宋代學者黃庭堅曾說：「士大夫三日不讀書，則義理不交於胸中，對鏡覺面目可憎，向人亦言語無味。」

現今網路時代，知識一搜便得，買書的人愈來愈少；即使買了一本好書，無論是實體書或電子書，都可能只讀了幾章，甚至只看了幾頁，就擱置於書架上。大家都知道讀書的好處，但礙於種種原因，沒有迫切需要，就不會主動看書，寧願不斷在網路上尋求碎片化閱讀。

2020年初，我與一位出版界前輩交談，她提醒我：基督教出版社的任務不僅是出版書籍，亦有責任帶領出版的脈搏，回應時代需要，推動閱讀風氣，鼓勵信徒活出神的心意，過豐盛的人生。那時，新冠疫情剛剛爆發，眾同工同感一靈，萌生了籌辦「讀書會」的念頭。之後，我們就按著神的帶領，開始在網上舉行讀書會，最初由美國天道主辦，接著加拿大、澳洲、香港和馬來西亞等地也各自籌辦，提供了國語和粵語的聚會。一年以來，讀書會已舉辦20期，參加者來自全球，有過千人次報名，半數人出席，大部分都完成閱讀要求，口碑載道，這是我們起初不曾預期的，感謝讚美神！

其實，當我們最初構思籌辦「讀書會」時，很多人並不看好，認為現今沒有市場，外間也有很多不成功的案例。但我們想到：既然這是神的感動，又是很有意義的服侍，那就堅強勇敢地推行吧！於是，一眾同工就一面籌辦一面思考，形成了今天的模式：

概念

- 一群弟兄姊妹聚集一起，選定若干屬靈書籍，參與有系統、具互動形態、以小組方式進行的閱讀。讀書會成員包括帶領人、搭配同工和參與者；帶領人最好曾接受神學訓練，扮演領導和行政的角色。每次讀書聚會，最少有一位帶領人和一位搭配同工，互相支援；帶領人須接受訓練和獲得認證，每次聚會最好不要超過25人。

宗旨

1. 幫助弟兄姊妹閱讀屬靈書籍。
2. 推動屬靈閱讀的風氣和習慣。
3. 訓練信徒在教會建立讀書會。

口號

提供閱讀分享平台，一起享受閱讀樂趣，建立屬靈閱讀習慣。

魅力

希望帶給參與者下列體會：

1. 藉團體帶動，督促自己去閱讀。
2. 變得喜歡屬靈閱讀，並養成習慣。

3. 閱讀興趣與範圍變寬。
4. 接觸自己從沒想過的思考角度與看法。
5. 思考變得更有創意和具彈性。
6. 享受自由開放的討論。
7. 明瞭作者的論點，思考如何應用。
8. 更喜歡閱讀聖經，並願意遵行。
9. 生活更符合聖經真理，生命更豐盛。

除上述的運作模式外，「天道讀書會」也有一些特色，這亦是我們的堅持。我們相信這是籌辦讀書會成功的要素：(1) 參加者須接納並嚴守讀書會的協約，包括務必閱讀指定書籍後才出席聚會；(2) 讀書會不是查經班，討論作者的觀點或書本內容時，不一定有標準答案；(3) 讀書會亦不是講書會，帶領人不會詳細說明書本內容，反而積極鼓勵參加者分享；(4) 我們重視參加者各自表述，分享見解，但切勿爭論，要順從安排，尊重合一；(5) 讀書會選定的書籍，都與聖經有關，目的是鼓勵弟兄姊妹深入讀經，並且運用出來。

每期讀書會完結時，我們都會派發問卷，調查和了解弟兄姊妹的想法和意見。每次看到參與者的回應和讚賞，同工們都得到很大的鼓勵，覺得籌辦工作雖然辛苦，卻十分感恩。我們希望下一階段能把讀書會帶到教會，培訓更多能帶領讀書會的人，讓他們在各自的堂會舉辦聚會。在此誠意邀請您報名參加讀書會，或在熟習後接受帶領人的裝備，一起推動屬靈的筵席。我們需要很多人手，歡迎您與我們各區同工聯絡。

「天道讀書會」仍在起步階段，很需要您在金錢上支持和在主裡禱告，感謝您與我們同工，願主回報您的愛心！

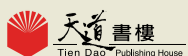
欲支持「天道讀書會」事工，請掃描右列二維碼，在網上表格內填寫資料，謝謝！



Background graphic source by Freepik



環球天道機構
Tien Dao Worldwide Organizations



環球天道機構董事：

廖亞全校長 (主席)、鄧挺群律師 (副主席)、施熙禮長老 (司庫)、劉群英姊妹 (書記)
姚冠尹長老、張戡雄先生、洪振賢長老、馬長生先生、劉彤牧師、容保羅牧師、李耀全牧師、
姚何佐恩女士、麥基恩醫生、范偉文先生、黃婉霜女士、蔡志輝先生、陳肇兆牧師

聖經中文翻譯的異象與傳承

——一個異象、半個世紀、兩個譯本

廖金源牧師 / 博士

環球聖經公會香港總幹事

「翻譯聖經，按時代變遷不斷更新譯文，是普世教會發展的需要，也是神託付的使命。」（《環球聖經譯本》〔簡稱《環譯本》，下同〕，新約序言）——這最能說明環球聖經公會因著容保羅牧師的異象，在半個世紀內先後出版《聖經新譯本》（簡稱《新譯本》，下同）和《環譯本》的原因。

上世紀，滕近輝牧師、鮑會園牧師等教會領袖，¹基於聖經是神的話語及毫無謬誤的立場，以及「要為全球華人提供一本忠於原文、易讀易懂、信仰純正、高舉基督的中文聖經」的異象，於1972年成立了中文聖經新譯會（環球聖經公會前身），並一致通過委任容保羅牧師為總幹事，負責統籌並展開以當代中文重譯聖經的事工。容牧師除全力投入譯經事工外，還先後成立天道書樓、環球天道傳基協會及環球聖經公會，負起出版、發行聖經，並持續推動相關聖工的任務。50年來，先後完成了兩種優質的聖經中文譯本——《新譯本》和《環譯本》。

1976年，中文聖經新譯會譯成《新譯本》的新約全書，之後交由天道書樓印製出版，推動教會及信徒作靈修和研讀之用；並出版各類屬靈書籍，幫助信徒明白聖經，靈命成長並廣傳福音。數年後，容牧師又成立「傳基協會」，專注廣傳福音的使命。可見容牧師推動重譯聖經，不是為增加一種譯本，而是要完成主託付的大使命。

其實，這與215年前基督教東傳的模式近似。1807年第一位更正教傳教士馬禮遜來華，之後就埋首翻譯聖經，並於1823年完成出版，名為《神天聖書》。之後，不同的傳教士又按父神的引領，在不同階段完成不同的譯本；到1919年4月，集多個譯本大成的《和合本》完成出版。在這112年間，眾傳教士發起了各樣不同的福音事工，但首要完成的，就是「一本忠於原文、易讀易懂、信仰純正、高舉基督的中文聖經」。回顧當年，1919年確是關鍵之年，因此後中國就陷入長達30年的大動盪期。《和合本》集結百年傳教士的心血，是父神為這大動盪期送上的厚禮。《和合本》在五四運動前夕出版，為新文化／白話文運動提供適切的「教科書」，讓國人容易明白父神救世愛人的心意及藍圖；也為大動盪期的信徒，提供適切誦讀、宣講、傳揚救恩要道的經典文本。時至今日，《和合本》仍是海內外華人信徒及未信者研讀聖經的主要文本。

《和合本》問世不久，循道會駐武昌傳教士饒永康牧師（Harold B. Rattenbury）有感而發：「我認為《和合本》是西教士承擔聖經翻譯中最後也是最偉大的譯本，然而，最終的中文譯本則有待熟習聖

經原文的華人學者去完成。」半世紀後，大動盪結束多年，父神也培育出新一代華人牧者和學者。這時，宣教士麥維惕博士和戴紹曾牧師忍不住發聲：「中國人，你在哪裡？」容牧師回應，銜命奔走，結合同道，於《和合本》出版後的第53個年頭，與華人牧者與學者承擔使命，開展聖經中文重譯的工作。

1992年，《新譯本》全譯本「嚮導版」問世，經過九年廣納意見，2000年推出增修的「千禧版」。這時，中文聖經新譯會功成身退。容牧師就在美國和香港成立環球聖經公會，以「譯經·弘道」為異象，²專責出版和推廣《新譯本》及各類不同聖經版本，如兒童聖經、大字版聖經、中英雙語聖經等；並藉著課程、講座弘揚聖道；又執行「精益求精」完善譯文計劃，讓《新譯本》經不斷琢磨，而成為一本完整而成熟的優質譯本，獻給二十一世紀的教會。

正如聖經預言，末世知識必急速增長（但12:4），2008年張達民博士成為環球聖經公會駐會學者，協助完成《新譯本——研讀版》和精益求精後的《新譯本》定稿版出版。張博士更指出「近二三十年，聖經學術研究在質和量方面都有長足發展，一些研究範圍更有重要突破」，故而期待日後能「運用最新電腦科技、凝聚古今研經成果、協調各地華語習慣、與數十學者同心鍛造」，在「《新譯本》的美好基礎上，啟動嶄新的譯經計劃」；而譯文除要「忠於原文、易讀易懂」外，更要達至準確、清楚、流暢、一致、文采（accuracy, clarity, fluency, consistency, and literary impact）的要求，並附「鑿、譯、解」的註解，³供研經者參考，務求「在學術和語文方面更上一層樓」。這就是《環譯本》問世的原委。

《環譯本》於今年3月已全部譯成出版，全套分四冊：舊約三卷，新約一卷，已陸續運送給各地教會使用。

感謝歷年來參與譯經工作的聖經學者和語文專家，以及負責編輯設計、印製銷售、財務會計的眾同工，還有為《環譯本》擺上無私奉獻的勇士（參腳註名單），⁴願父神記念你們的勞苦！

願榮耀全歸父、子、靈三一真神！

1. 中文聖經新譯會創會委員包括：滕近輝博士（主席）、戴紹曾博士、鮑會園博士、唐佑之博士、桑安柱監督、謝友王博士、陳終道牧師、吳勇長老、邵慶章牧師、麥維惕博士（Dr. Kenneth McVety）。
2. 環球聖經公會的口號為：譯經·胸懷國度；弘道·根植聖言。
3. 「鑿」代表文本鑿別註釋；討論抄本異文；「譯」代表翻譯註釋；討論

不同譯文及其背後理據；「解」代表解經卜士註釋；提供經文的歷史和文化背景、經文釋義、神學信息、新舊約的聯繫等。

4. 《環譯本》奉獻勇士：周全先生，林烈賢、楊玉妹伉儷，陳肇兆牧師，黃秀玲小姐，劉群英小姐，蔡嘉師牧師，不記名勇士1，不記名勇士2，不記名勇士3。



環球聖經公會
Worldwide Bible Society

香港辦事處

香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心22樓
電話：(852) 2356 7234 傳真：(852) 2356 7389
電郵：info@wwbible.org

台灣辦事處

台灣24243 新北市新莊區中正路387號11樓
電話：(886-2) 8201 0211 傳真：(886-2) 8201 0212
電郵：taiwan@wwbible.org

新加坡辦事處

221 Henderson Road, #06-12, Singapore 159557
Tel: (65) 6276 2981 Fax: (65) 6276 2981
Email: singapore@wwbible.org

菲律賓辦事處

c/o #13 Denver Street, Cubao, Quezon City, Philippines
Tel: (63-917) 814 7223 Fax: (63-2) 410 0329
Email: philippines@wwbible.org



新加坡/馬來西亞

1. 今年兩位幹事（蒲瑞生牧師和劉騷寬牧師）重新積極拜訪教會，聯繫牧者，並籌劃到教會推介的行程。求主開路，讓教會能予以配合；也求主保守他們出入平安，身體健康。
2. 新馬區天道讀書會第一期定於3月舉行。請為讀書會禱告，求主讓讀書會舉行時網絡順暢，弟兄姊妹踴躍報名，帶領者有技巧帶領，參加者都得著閱讀的好處。
3. 感謝主，《環球聖經譯本》新約簡體版（第四印）已順利分發到各預定地點，《環譯本》舊約第一冊的重印工作也於2月中完成。求主帶領今年《環譯本》的推廣工作，讓更多教會及弟兄姊妹認識這譯本並使用它。（圖）



台灣

1. 請為《環球聖經譯本》新舊約全書的宣傳祈禱，求神賜下智慧，讓我們善用不同策略、方法、文宣及各途徑推廣，以至更多弟兄姊妹有興趣閱讀這譯本，獲取真理亮光，靈命長進。（圖）
2. 台灣環聖正籌辦20週年慶祝活動——「以聖經影響生命」系列專題講座，祈望活動不受疫情影響，能順利且有果效地舉行，請代禱。



香港

1. 香港環聖在第二季將舉辦兩個系列、共8場的聖經專題講座（詳情請瀏覽環聖網頁：<https://www.wwbible.org/> 網上報名），求神保守各講員身體健康，靈力充沛，藉他們宣講的信息，讓信徒明白真道，活出愛神愛人的合一見證，廣傳福音，榮耀主名！
2. 集合數十位聖經學者心血，製作歷時約20年的《環球聖經譯本》，整套4冊預計在今年3月印刷完成，供教會使用。（圖）我們為此向神獻上無盡感恩，並誠邀弟兄姊妹踴躍使用這最新譯本，好讓一眾專家的努力，不致付諸流水，並且能在教會及未信者群體中，結出美好果子榮神益人。弟兄姊妹/教會若集體訂購，可享特別優惠，歡迎瀏覽環聖網頁，或致電本機構查詢（2356 7234）。
3. 為使信徒和教會從這部優質譯本得著最大益處，環聖計劃推出四項「弘道」免費配套，作為「售後服務」。第一、二項（「『環譯』大不同」「每日靈修」）已陸續提供，第三、四項（「40分鐘深度讀經」「半小時讀通一卷書」）也會按部就班推出，敬請留意。懇請弟兄姊妹在新的一年里，繼續用愛心奉獻支持上述「弘道」的免費配套服務，以及環聖辦公室購址的還款，與我們一起守護這聖經大本營。



美國

1. 北美天道讀書會自2021年開辦以來，參與人數日增，口碑甚佳。我們盼望藉著提供閱讀分享平台，讓弟兄姊妹享受閱讀樂趣，回歸聖言，活出合神心意的生命。2022年3月第十期已經開始（圖），求神保守過程順利，弟兄姊妹都有所得著。
2. 「陪孩子長大——實踐篇」在完成一年半18次的聚會後，目前在多媒體平台有九個群共二千多人參與。今年，天道家庭事工計劃在每月第一個週六，繼續用講座和信息分享的服侍，幫助有需要的家庭和傳福音。參與分享的講員及嘉賓包括：程林真兒傳道、謝剛博士、林修榮弟兄、林慈敏博士等。詳參美國天道福音中心網站。
3. 「環球聖經專題講座」將開展第六期的籌備工作，過往五期的熱烈回響，實在讓我們深受鼓舞。我們將繼續努力，求神帶領一切預備工夫。
4. 隨著《環球聖經譯本》出版，四項配套服務將陸續在現有網絡平台，推送給教會及弟兄姊妹。詳見美國環球聖經公會網站（www.wwbibleus.org）。



澳洲

1. 感謝主，去年底，澳洲環聖蒙格蘭維爾（Granville）聖公會聖馬可堂借出教會一個房間，作為註冊辦公室之用。此後，本會註冊地址改為：39 Jamieson Street, Granville, NSW 2124, Australia；聯絡資料為：電話：(61) 490 801 145 / 電郵：australia@wwbible.org。
2. 感謝主，《環球聖經譯本》新約全書及舊約卷一，在香港同工協助下，已順利運抵澳洲及新西蘭共17個分發點，發放給弟兄姊妹。惟因疫情緣故，領取程序稍有延誤。另外，送給當地教牧同工和神學院老師的贈本，亦順利運抵悉尼、墨爾本及布里斯本，並隨即展開送贈行程。（圖）
3. 澳洲「天道讀書會」仍在籌劃階段；但個別已受訓的牧者，第一季已在教會開辦讀書會，求主賜福使用。
4. 感謝主，鮑維均博士答允於今年5月來澳主領聚會，現計劃屆時一併舉行《環譯本》發布會，請為籌備事宜代禱！

美國（北加州）辦事處

1160 Cadillac Court, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: (1-408) 996 8388 Fax: (1-408) 996 2838
Email: usa@wwbible.org

美國（南加州）辦事處

9060 Telstar Avenue #205-206, El Monte, CA 91731, USA
Tel: (1-626) 307 0030
Email: usa@wwbible.org

加拿大（東岸）辦事處

15 Courtham Ave., Thornhill, On L3T 1G2 Canada
Tel: (1-416) 281 1424
Email: canadaeast@wwbible.org

加拿大（西岸）辦事處

#6560 Innsmoor Place, Burnaby B.C. V5E 4G3, Canada
Tel: (1-604) 803 3188
Email: canadawest@wwbible.org

澳洲辦事處

39 Jamieson Street, Granville, NSW 2124, Australia
Tel: (61) 490 801 145
Email: australia@wwbible.org

網址：www.wwbible.org www.wwbible.org.tw
www.wwbible.org.au www.wwbibleus.org
www.wwbible.sg

聽聽畢德生說故事： 大衛與亞比該

畢德生 (Eugene H. Peterson)

當代基督教靈修大師

我有這樣的感覺：亞比該像一個圖像 (icon)，讓神的美藉它湧流而出，一個人若如此生活，主的美就在其中川流不息。圖像這希臘字就是形象 (image) 的意思，成為英文時就變得靈意濃郁，意含釋放基督的光，照亮我們的禱告生活。

亞比該在曠野跪在大衛面前，攔住了他的去路，大衛正勃然大怒，眼露殺機，來勢洶洶。大衛受了羞辱，一怒之下就武裝四百武士與師問罪而來。此時，大衛完全以自我為中心，將神倒空，這種看得見的空無，就是醜陋。亞比該為大衛將神重現，使大衛恢復神的美麗，他原有的身份。

大衛和他那班好撒瑪利亞人

大衛在曠野找到一份好工，他將他的人馬組成好撒瑪利亞人隊伍。曠野地區除地勢險要外，治安也極差，常有盜賊出沒，掠奪商旅。耶穌說過一個著名的故事，就是描述一名旅客在猶大曠野被人搶劫、打傷，最後是一名撒瑪利亞人救了他，這就是好撒瑪利亞人。大衛和他的伙伴似乎就是在曠野做這種路見不平、拔刀相助的事。

大衛的好撒瑪利亞人工作讓他遇見拿八。拿八是大富戶，擁有許多牲畜；替拿八看管牲口的人，常常受搶匪侵犯，大衛最少有一個季節曾保護他們 (撒 25:6、16)。大衛這幫人組成非官方的守護鄰里的救援隊，讓拿八的僕人受益不淺。

到了剪羊毛的時候，也是慶祝收成的節期。大衛剛在附近，派了十個手下去求取一些飲食，本是理所當然，因為他們整年為拿八保護這些牧人，而且他們在飲食上肯定只是僅足糊口。當拿八聽到大衛的要求，他假裝未曾聽過大衛是誰，甚至惡言諷刺，把他們當作一般為非作歹的匪徒。他不但拒絕給他們食物，還侮辱他們。

大衛勃然大怒，決定以鮮血一雪這奇恥大辱。他吩咐手下武裝起來，一同往拿八的筵席去。因為拿八的魯莽、無理及蔑視，大衛決定要在那裡取他的性命。拿八的野蠻引發存在大衛裡面類似的野蠻 (撒 25:22)。

大衛失去自制，失去了耶和華膏他為王的身份，失卻了曠野裡聖潔的美；他曾在瘋狂的掃羅王身上認出那是聖靈的殿，但此刻他見到的拿八，是他生命中一堆可憎的垃圾；此時的大衛快要變成另一個掃羅，定意要除滅那些威脅他地位的人。

被綁緊於生命的那捆中

亞比該聽到拿八侮辱大衛的風聲，猜到可能發生的事，就迅速攔住大衛……簡直難以置信！大衛竟然停下來，看著她，聽她說。亞比該不知從哪處出來，跪在大衛面前，用詩詞和禱告把大衛重新帶到神面前。亞比該生活在由男人主導的世界，她沒有任何武器，是邊緣人物；更重要的是，她在物質世界、功利主義的世界裡是美麗的。亞比該的美既內在也外在。她的美貌和她的「審慎」並重 (撒 25:33)。亞比該的美見證著隨處可見神所創造、所維繫、所賜福的生命。她的美，讓大衛從一時醜陋中驚醒過來，再次看見並聽見神。

美是見證

基督教有源遠流長的傳統，尊崇美是對神的見證，並且呼喚去禱告，這方面東正教發展得最好。美從來不單是我們的五官告訴我們，卻總是一種超越我們五官的印記——一種內在性和深處。美，更多於我們的經驗所能解釋。在這更多及超越之處，我們分辨出神。亞比該的美讓大衛重新觸摸到上主的美。他確認他是誰，他正在做甚麼，他的生命是為著甚麼。亞比該的美有如一面鏡子，大衛看到自己正如神看他一樣，亞比該使大衛恢復了神起初給他的身份。

X X X

靈性生活開始時常常走對路，後來就走錯路，這是常見的事。我們以熱心和承諾開始，滿有精力和內心清潔，可是不久就逐漸腐敗。使徒保羅把這種情形稱為沉船 (shipwrecks)。沉船的殘骸隨處可見，在立法機關和法庭，運動場和音樂廳，廚房和臥房。

最可悲的是基督徒都無法倖免。有人得罪我們、出賣我們，不給我們想要的。我們自視重要的心就燃燒，以義怒為名，採取行動。我們專注自己，我們氣憤，因為我們自設的身份受到侵犯。我們要為受傷的情感和自我形象討回公道，還以顏色。

可是，我們忽然被某些美麗的人或物截停了：孩子、朋友、陌生人；雲彩、歌曲，花香；亞比該。我們發現有些事出現，與我們正感受、正在做的十分不同。我們埋首於自己，我們完全忘記了神；如今我們發現自己埋首於神的那捆中，拿八的事就變得微不足道，它只是我們人生文本中的一個腳註。🔴

* 節錄自《躍過高牆》，頁 98-106；標題為編輯所加



《躍過高牆——俗世聖徒靈性旅程 20 課》

Leap Over a Wall: Earthy Spirituality for Everyday Christians

畢德生 (Eugene H. Peterson) 著

匯思譯 / 天道出版

2021 年 12 月修訂版 / 273 頁 / HK\$105

* 中譯本原名為：《俗世聖徒——平凡人的靈性生活》

華人屬靈傳統重抽象的大道理，不重故事細節，形成信徒粗略處理神的恩典於日常生活之內，甚或二分法看待「屬靈」與「屬世」。本書不僅介紹大衛有血有肉的靈性面孔，還提供敘述架構，從故事的發展中，讓我們明白人世間每樣事物皆與神息息相關，不容分割！

胡志偉牧師

香港教會更新運動·前總幹事

此時此地……最重要是 「同行無界」

葉福成博士
香港播道會恩福堂牧師

一位年輕人聽到我的新書命名為《同行無界》，他就提出一個問題：「這本書有沒有提及保羅和巴拿巴之間的關係？」毫無疑問，這本書不但提及他們二人的關係，還講述了許多感人、艱難和溫馨的例子！

我在 2020 年夏天寫完這本書，共有 36 章。那時，由於香港的經濟和政治環境發生變化，就沒有即時出版這本書。世界上有許多地方的情況都與香港類似，目前都受到政治、疫情和極化思想的衝擊、糾纏、拖累，而陷入於封鎖和忿怒、敵意和焦慮的循環。現在，一年後才寫序，對我來說，是何等大的困難和考驗。

有別於我以往幾本撰寫的書，今次我沒有邀請知名人士作推介。因為在這個兩極分化、諸多問題纏繞和充滿憂鬱的時代，我只能想到我的「安慰飯局」（comfort food）團隊。他們是我過去八年在同一部門共事的同事，以及我兩個正於神學院就讀的屬靈兒子。他倆與我一起在週末網上禱告，所以我邀請他們為本書寫序。

正如本書從第一章提到的該隱和亞伯，到最後一章的腓利門和阿尼西母，我們可看到即使是與家人、朋友和團契成員同行，也不是容易的事。同心同行、鞏固關係和包紮傷口，並非輕省、容易或令人羨慕的事，而是讓人感到痛苦、傷感的事。難怪有一句非洲諺語這樣

說：「如果你想走得快，就自己走。如果你想走得遠，就一起走。」

在此時刻，更重要和關鍵的是：在主裡合一，理解他人，並用言語鼓舞他人。感謝神，《同行無界》是我和離世的愛妻在香港出版的第十本書。

願神的名在祂的兒女、祂的教會和祂的創造中得著榮耀！

*轉載自《同行無界——從聖經學習攜手面對風浪》，頁 vii-viii；標題為編輯所加

《同行無界——從聖經學習攜手面對風浪》

葉福成、莫瑞英著 / 天道出版

2021 年 12 月初版 / 496 頁 / HK\$140



讓教會歷史 調教你

23 位工匠，也是神麾下的 23 個使者，在悠悠二千年間，鍛造了彰顯神真理的不世工程——基督教會。

這 23 位精品人物，在不同的年代，肩負了神賦予的不同使命。柯立天教授本身是宣教士，在本書中，他化身說書人，運用類似《史記》/《資治通鑑》的敘事風格，向中國人訴說了二千年的教會故事，言簡意賅，讓我們體會到福音如何在不同歷史年代中傳承，教會領袖如何回應不同時代的挑戰，以至在神的運籌帷幄下，福音能排除萬難，傳遍天下，甚至推動時代發展的巨輪。

這是一場動人心魄的大戲，交織著教義的理性反思，以及個人有血有淚的生命見證，能觸動我們對今天的信仰和時代處境多作省思，揣摩如何在信仰與政治經濟大勢的互動中，活出基督信仰。

歷史就是一面鏡子，能反照出社會趨勢與是非黑白，讓人知興衰、明得失，藉以調教自己，甚至回應神的呼召，為神做大事！*

*「為神做大事」，是「宣教之父」威廉克理（William Carey）的名言，其故事見本書第 18 章

《為神拓疆的工匠——23 位貫穿教會歷史的精品人物》

柯立天（Richard Cook）著
瞿敏成、鍾建安譯 / 天道出版
2022 年 1 月初版 / viii+179 頁 / HK\$95



天道實體書
2021 全年

排名	上季排名	書名	作者
1	2	五旬宗及靈恩運動——研究導論及趨勢評估	廖炳堂
2	—	精煉舊約——文體、信息、生命、事奉的融貫	吳獻章
3	4	禁不絕的聖道傳承——使徒行傳「助人自助」門訓教材	何啟明 何鄭惜玉
4	—	聖召出聖徒——由內而外的門訓四十二章經	高銘謙
5	6	為家庭說故事	黃天逸
6	9	突破現實牢籠的福音——重讀監獄書信	鮑維均
7	—	讓明光透現——邁向整全的靈命塑造	黃韻妍
8	8	與彼得同讀舊約——彼得前書的彌賽亞「新時代」	譚志超
9	3	舊約背景快閱通	曾祥新
10	5	個人佈道錦囊（增訂版）	黃學齡

電子書
2021 全年 /
Google Play
銷售平台

排名	書名	作者
1	突破現實牢籠的福音——重讀監獄書信	鮑維均
2	顛覆現實的教會論	鮑維均
3	從記念神恩到重整現實——聖經節期的神學反思	鮑維均
4	為成長說故事	黃天逸
5	慧於神——箴言·約伯記·傳道書靈修日引	謝挺
6	基礎系統神學——真理與信仰體驗的整理	楊慶球
7	天註·路加福音（卷上）	鮑維均
8	從啟示錄看顛覆現實的基督信仰	鮑維均
9	始於神——創世記靈修日引	謝挺
10	普天註釋·路加福音	鮑維均



社會精神健康叢書

COVID-19 與精神健康

作者：麥基恩醫生



COVID-19 對公共精神健康的挑戰

新冠病毒疫情出現及其防疫措施，對已經患了精神疾病或高危人士產生不良影響。在疫情之前，大概有 20% 全球疾病負擔 (Global Burden of Disease) 是由精神疾病引起，而且負擔牽涉衛生、教育、職業、社交、法律問題。由於疫情影響上述多方面的因素，導致很多人精神疾病發病或復發，特別受影響是醫務人員及醫療照顧者、長者及在護理院中的人、囚犯和難民。

根據 Jonathan Campion 等人 (2020 年 6 月 9 日，醫學期刊《刺針》) 所描述，COVID-19 疫症帶給社會公共精神衛生服務三大挑戰：

- 一、如何預防精神疾病發病率增加
- 二、如何保護精神病人免受疫情打擊帶來的不良後果
- 三、如何提供合宜的公共精神健康干預支援

因此，他們針對個人、社區，以及整個社會中，特別是高危人士提出一連串改善建議。如下所述：

一 / 預防精神疾病：

- 1. 原發性預防：評估因疫情而出現的高危因素，包括：社會經濟不均、貧窮及欠債、失業及食物不足、父母有精神問題、兒童在不良環境中、工作壓力、身體健康及活動限制、社交隔離等。
- 2. 繼發性預防：發病時及早治療，並處理那些特別與疫情有關影響。
- 3. 三發性預防：對於患病的人所帶來的殘疾後果加以處理，包括：與疫情有關的身體健康、社會經濟，甚至被歧視標籤等問題。

二 / 提升精神健康：

- 1. 好的開始：注意嬰孩健康生長，以及為父母而設的身心健康培養。
- 2. 好的成長：在各級學校中提供精神及身體健康培訓課程。
- 3. 好的生活：鼓勵身體運動及社交活動，盡量接觸綠色空間、藝術文化、創作及靜觀活動。
- 4. 好的工作：鼓勵健康工作環境，包括：彈性工作時間、工作培訓及網上心理支援。
- 5. 好的晚年：提供健康社會心理服務，特別針對退化的感官、聽覺及視覺。

為了達到上述目標，需要培訓對衛生及疫症有認識的工作人員，並且提升大眾對心理健康及疫症的認識。在疫情持續期間，科技可以大大協助推行這等工作，減少人際間的身體接觸，但是須注意：避免長時間面對螢幕。除個人關心之外，也鼓勵群組參與 (包括：在學校內及工作場所內)。若整個社會能夠積極配合，疫情對精神健康的不良影響應該會大大減少。

聖經也提到有關疫症的問題，通常與其他天災人禍一起討論。雖然疫症可能因天災而起，但是往往也因人為錯誤等行徑而導致擴散。故此，上主一方面教導祂的子民要祈求上主保守 (見列王紀上八章三十七至四十節)，另一方面也提醒他們要審查自己的罪，繼而悔改 (見耶利米書二十五章四節及二十九章十一節)。

推介文：

麥基恩醫生是我的醫學院同學，他對香港社會的心理健康非常關心。他今次的作品探討了 Covid-19 對公共精神健康的挑戰，以及對醫療人員、某些社會人士的心理影響；他亦提出應對這些挑戰的對策。這本書對現時的香港非常有用，我極力推薦這本書；並感謝麥基恩醫生能在百忙之中抽空寫了這本有用的參考書，保障了我們香港市民的健康。

何仲平醫生

香港醫學會前任會長

詳細書籍介紹
請掃描 QR code



健康心理叢書
趣味精神綜合症

作者：麥基恩醫生

推介文：

有機會細讀和參考麥基恩醫生撰寫的《趣味精神綜合症》，當即兩眼發亮。香港是一個步伐急速的社會，市民大眾時刻面對不同的壓力；相信大家的人生路上，總會碰到過一些難

以理解的人或事。每談起精神健康，很多人自不然想到病態和暴力的一面；又總覺得事不關己，避之則吉。如果大家有這些想法，《趣味精神綜合症》正好給你一個全新的角度去理解精神健康。

書如其名，單看文章的標題，就已經保證能夠引起大家的好奇心。麥醫生能夠以歷史典故，加上聖經故事作趣味性的介紹；同時，他亦提醒讀者精神健康往往受著個人的生理狀況、性格、環境因素、文化背景和抗逆能力所影響；可謂深入淺出，趣味盎然。

程志剛先生

香港心理衛生會總幹事

詳細書籍介紹
請掃描 QR code



「傳基」活動報告板：

1

教會中的矛盾系列——【解不開的結？】(Zoom 網上直播)

講員：許志超博士、雷建華牧師
日期：2022 年 3 月 21 日 (星期一) 晚上 7:30-9:30

2

齊撐「老友記」工作坊 (ZOOM 教學)

講員：陳華發醫生、梁福祺牧師
日期：2022 年 3 月 30 日 (星期三) 晚上 8:00-9:30

3

逆境自療 (三) —— 精神健康篇 (Zoom 教學)

講員：鄭保強醫生、盧德臨醫生、王曦中醫生、鍾維壽醫生
日期：2022 年 4 月 12 日、4 月 19 日、4 月 26 日、5 月 3 日 (星期二)
時間：晚上 8:00-9:30

4

第十八屆全港小學徵文比賽 2022 (延期截稿)

題目：「我心目中的禮貌孩子……」
截稿日期延至 2022 年 5 月 13 日 (星期五)

* 詳情請瀏覽本會網站

「齊撐老友記義工團隊」
—— 關懷長者電話熱線
“關心長者 電話傳情”
查詢 WhatsApp: 6996 1159



如何宣講神蹟

楊詠嫦博士

香港播道神學院聖經科榮譽教授



神蹟在救恩歷史中扮演劃時代的角色，宣講神蹟尤其須要注意聖經神學。神蹟多發生在耶穌在世工作和初期教會建立時期，之後就很少了。神蹟的目的在於見證耶穌是基督和見證福音，故不應把耶穌或使徒所行神蹟直接應用在會眾身上，必須經過處境轉化，否則會引起會眾的疑惑。拉森（David Larsen）舉了以下一個宣講神蹟的典型錯誤例子：

經文：約翰福音四章 43 至 54 節
主題：父親對主話語的信心
大綱：1. 信心的請求（the quest of faith；4:46~47）
2. 信心的考驗（the test of faith；4:48~49）
3. 信心的安息（the rest of faith；4:50~54）

這大綱看來十分工整，也似乎符合經文發展，但這樣宣講或會引致部分會眾疑惑：「主耶穌醫治了大臣的兒子，為甚麼不醫治我的兒子？是我信心不足嗎？」那麼，這個神蹟應怎樣宣講呢？我認為有三個可能的進路：

第一個是讚美主屬性的進路。〔註〕神的屬性永遠不變，祂做事的原則也不變；似乎改變的是祂的作為，隨著祂的計劃和時代有所不同。在新約的神蹟中，我們可以看見主耶穌各方面的屬性，這些都值得宣講。例如上文提及醫治大臣兒子的神蹟，就充分表現了耶穌話語的能力。迦拿和迦伯農相距有 26 公里（16 英里），但是耶穌只要說一句「回去吧！你的兒子好了」（約 4:50），大臣的兒子就可得到醫治。耶穌的話語何等有威力，不但具醫治能力，更超越地域限制。現建議修改講章大綱如下：

經文：約翰福音四章 43 至 54 節

主題：主話語的大能

大綱：1. 主話語是信心基礎
2. 主話語能超越眼見
3. 主話語具醫治能力

（必須提醒會眾：醫治與否，主權在主）

這個大綱以主的話語（即耶穌基督本質的一部分）為講道中心（=以基督為中心），和上文以信徒的信心為講道中心（=以人為中心）不同。主話語的特質永遠不變，故可應用於信徒生活中。無論是聖經中的話語，或講道中傳述主的道等，都具有極大力量，是信徒對主信心的根基。

耶穌的屬性絕對可應用於今天生活。主耶穌的能力、憐憫、信實、赦罪權柄等，都是信徒可以享用的。故此，我們絕不應因為現代神蹟較稀少而避免宣講神蹟；相反，我們要宣講神蹟，把神和基督不變的屬性傳揚，讓未信的人可以認識基督，信了的人可以享受基督的豐富。

〔註〕書中提述的另兩個進路為：（1）大敘事；（2）神學性。

*節錄自《新約釋經講道學》，頁 112-114

《新約釋經講道學》

楊詠嫦著 / 天道出版

2018 年 10 月初版 / 248 頁 / HK\$130



入圍作品——最佳新晉作者（學術）

崇拜是促使 生命改變的場景

何世傑博士

香港金巴崙長老會長洲堂宣教師

另一位認為崇拜有靈命塑造作用的學者是阿維布赫（Richard Averbeck）。他稱道，雖然現今對於不同形式的崇拜仍有很多討論，然而，崇拜是人的靈被聖靈帶領，生命得以更新改變，這才是重點。他認為靈命塑造不是聖經的詞彙，而是神學理念。靈命塑造的起點，是人先懂得稱耶穌基督為主，人不能單在頭腦上理解甚麼是崇拜，也要在崇拜中以下跪的方式來敬拜主。若信徒不懂得這個起始點，就談不上靈命塑造了。在崇拜中，信徒的靈命塑造是從聖靈和真理出發（約四 23~24）。信徒藉著聖靈所賜的能力，生命得著更新，學習像基督；這就是保羅所講述的福音大能。筆者認同阿維布赫的觀點，因為人若不先讓耶穌成為自己生命的主，就算不上是基督徒，崇拜對他來說只是宗教節目。崇拜是門徒訓練和經歷靈命塑造的時刻，人的靈歸向神，並且跟隨神的道路而行。因此，信徒生命改變的其中一個場景就是崇拜，神盼望我們以祂作為人生的中心，聖靈在崇拜裡賜力量，帶領和教導信徒行正確的路。

至於華人地方教會的情況又如何呢？在教學時，筆者深信每位來上課的同工都希望能幫助自己教會的信徒在主裡成長，在敬拜中經驗神的真實，學效基督，得著生命的改變。無論在講道、唱詩、禱告等崇拜項目中，同工都努力地設計、安排和教導，這些都可以在他們的功課中見到。雖然經過筆者的提醒，他們知道要在崇拜裡培育會眾的靈命和德性，但是由於對靈命和德性塑造的概念仍薄弱，也不了解群體塑造是甚麼一回事，結果就不自覺地追求音樂的技巧和崇拜的果效了。

*節錄自《延展視界》，頁 33-34；標題為編輯所加

《延展視界——崇拜與群體德行陶塑》

何世傑著 / 天道出版

2021 年 1 月初版 / 336 頁 / HK\$180



入圍作品——最佳新晉作者（非學術）

徒具聖經知識 猶如鸚鵡饒舌

黃韻妍博士

香港中國宣道神學院靈修神學講師

在這個資訊爆炸的年代，我們可以在極短時間，得到大量資訊，若沒有經過認真的思考、整理、沉澱，這些不一定會成為我們的知識；有了知識，我們亦未必有智慧去運用那些知識。信徒的生命，若徒具聖經知識，卻沒有隨時隨地開放內心，讓聖靈介入、光照、引導，恐怕只會像鸚鵡饒舌的說著重複、機械化的話；或像使徒保羅所說：鳴的鑼、響的鈸，生命出現不同層面的失連：口不對心，知而不行，或虛有其表，外強中乾，以致造成與己、與神、與人關係的失連，其根源在於我們的心靈，未能時常與神保持親密的結連。

針對上述的失連，靈命成長需要有整全的向度。基督教靈命塑造的核心是甚麼？整全的向度有何重要？過去二、三十年，不少學者在這方面作研究，但大多是西方的著作，華人的鑽研仍較缺乏。經過這些年的教學體驗，在此課題上的初步探索，加上自己靈程路上的歷練與反思，我發覺是時候要把這些思緒及領會作出整理。

開始構思此書時，以為這是我獻呈給主的禮物；到成書之際，卻發現這是主給我度身訂造的禮物：寫作的過程，就是我的靈命塑造之旅！我在其中看見祂那不能見、但沒有停止工作的手，不斷在鼓勵、在引導、在開路，尤其在沮喪乏力的每個關頭。

*節錄自《讓明光透現》，頁 xi-xii；標題為編輯所加

《讓明光透現——邁向整全的靈命塑造》

黃韻妍著 / 天道出版

2019 年 6 月初版 / 268 頁 / HK\$155



專題講座

聖經課程

5-6 /2022

基督信仰的六堂課

新蒲崗潮人生命堂 | (週五) | 晚上 7:30-9:30



13/5 新常態下的流散教會
趙崇明博士



20/5 潘霍華對香港教會的啟迪
李文耀博士



27/5 政教不分離? —— 巴特談
政教關係與今天的反省
楊思言博士



10/6 重新認識保羅筆下的神
歐穎宜博士



17/6 五經律法與政治神學
文見歡博士



24/6 新常態下的基督徒見證
雷競業博士



黎永明博士

3-17/5

創造神學與人生

香港信義會葵恩堂 | (週二) | 晚上 7:30-9:30 (3 堂)

5-19/5

顛覆帝國的福音(下) —— 羅馬書 9-16 章解讀

宣道會美門堂 | (週四) | 早上 9:30-11:30 (3 堂)

環球聖經公會 | (週四) | 晚上 7:30-9:30 (3 堂)

香港浸信教會 | 1-15/6 (週三) | 晚上 7:30-9:30 (3 堂)

26/5-30/6

回首往事迎挑戰 —— 歷代志下解讀

宣道會美門堂 | (週四) | 早上 9:30-11:30 (6 堂)

環球聖經公會 | (週四) | 晚上 7:30-9:30 (6 堂)

7-21/6

真假信徒 —— 雅各書解讀

宣道會藍田堂 | (週二) | 晚上 7:30-9:15 (3 堂)

主辦機構：



新冠肺炎病毒無情，但福音的真情不斷！

近數月，香港人經歷了一波嚴峻疫情，確診人數曾經每天數以萬計，死亡個案頻現，醫護人手短缺，令救治工作變得困難。人在疫情下頓感彷徨無依，極需找到安慰。然而，我們知道，世上無樂土，惟有在神的話語裡，才能得著真平安。

在這段居家抗疫時期，天道書樓鼓勵大家繼續廣傳福音，關愛鄰舍，特別籌劃「您傳福音，我送聖經」事工。如果您心裡有傳福音 / 想關心的對象，就可向我們領取一本聖經（聖經版本見右下角），以送贈親友，費用全免。並且，我們會替您送到那位親友手中，* 還附上問候信和您的祝福語，表達對他們的關愛。

*按疫情發展情況，安排把聖經寄到貴親友府中，或通知他到天道旗艦店領取



您傳福音 我送聖經

請抓緊這個時刻，愛鄰舍傳福音，因我們都需要愛，需要神的拯救！

名額有限，請立即行動！

可免費領取的聖經版本
每位申請者限取一本

- 聖經四福音書（《環球新譯本》*，附註釋）
- 給人盼望的耶穌（馬可福音，簡體插圖版）

*《環球聖經譯本》前身



截止日期：20/4/2022（額滿即止）

申請途徑：（點擊以下連結 / 掃碼）

<https://forms.gle/XkAC4jdvcPAe7B2P6>